

Василий Андреевич Жуковский



Слово о поэте и его
романтической
балладе «Лесной
царь»

Цель урока:

- познакомиться с личностью поэта, с его ролью в развитии русской литературы;
- определить особенности романтической баллады на примере произведения Жуковского «Лесной царь».
- сравнить тексты баллады Гёте и Жуковского

Примечание

В основе педагогической мастерской – индивидуальная или групповая самостоятельная работа учеников по изучению нового материала без предварительного объяснения его учителем. Ученики прорабатывают и преобразовывают текст учебника или дополнительный материал в план, тезисы, сравнительные таблицы и самостоятельно добывают новые знания из книг, а не со слов учителя.



*го стихов пленительная сладость
Пройдет веков завистливую даль,
немля им, вздохнет о славе младость,
Утешится безмолвная печаль,
И резвая задумается радость.*

А.С.Пушкин «К портрету Жуковского»

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
СОЧИНЕНИЙ
В. А. ЖУКОВСКАГО
ВЪ 12-ТИ ТОМАХЪ.
Подъ редакціей, съ биографическими очерками
и примѣчаніями
проф. А. С. Архангельскаго.
Съ приложеніемъ портрета Жуковскаго, гравированнаго на стали,
и его факсимиле.
I.
Выпущенъ съ журналу „Литъ“ въ 1902 г.
С-ПЕТЕРБУРГЪ.
Изданіе А. Ф. МАРКСА.
1902.



«Весь мир в мою теснился

грудь...»

- Василий Андреевич Жуковский... [Кто](#)

[он?](#)

- **Задание I.** Познакомьтесь с содержанием статьи учебника (с. 58-59). Составьте тезисный план. Прочтите тезисы, дополните при необходимости свои записи.
- Скажите, можно ли назвать Жуковского обыкновенным человеком?

[Посмотреть](#)

Василий Андреевич Жуковский... Кто он?

- Переводчик. Организатор литературной группы «Арзамас». Учитель Пушкина. Высокий сановник. Ходатай за декабристов. Воин, участник сражения с Наполеоном. Поэт... Да, все это один человек!
- «Весь мир в мою теснился грудь...», - сказал о себе Жуковский. Но вернее всего, он основатель фундамента, на котором воздвиглось сложное и стройное здание российской поэзии.

Примерная запись в тетради:

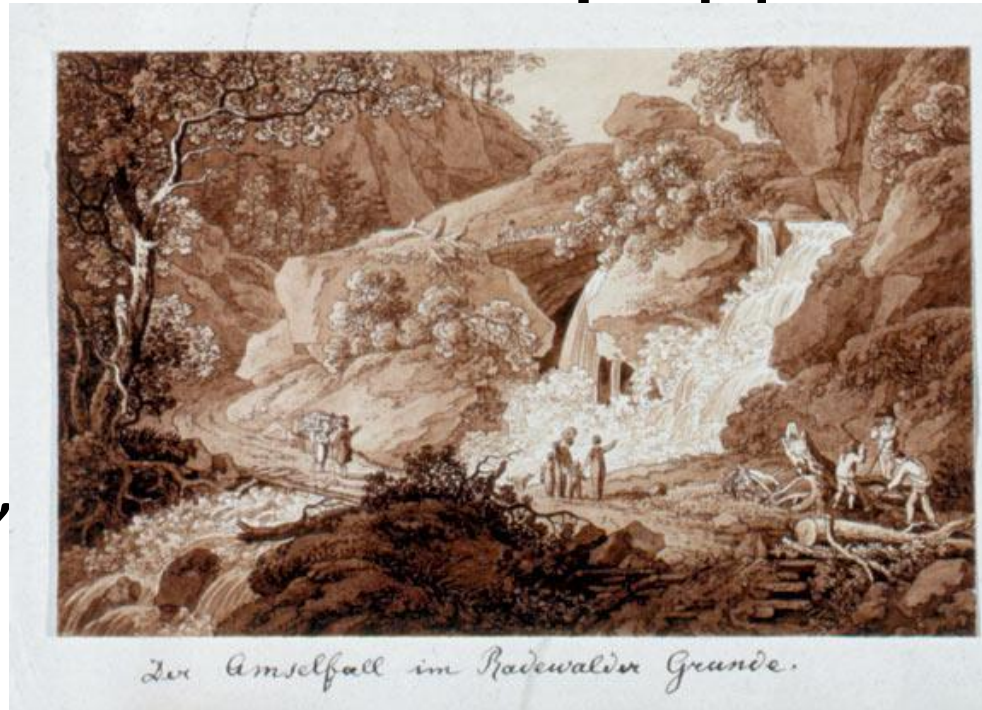
- В.А.Жуковский – большой оригинальный поэт, открывший новый век в отечественной литературе
- Поэзия Жуковского пронизана высокой человечностью – автор любит человека, сострадает ему в горе, радуется его победам и верит в добрые начала души
- Незаконнорожденный сын помещика Бунина – Жуковский считал, что в земных отношениях все зависит не от социальных условий, а от самих людей, от меры их человеколюбия
- По словам Белинского, Жуковский вдохнул душу в русскую поэзию.
- Жуковский писал стихотворения, элегии, послания, баллады
- Баллады Жуковского:
 - русские – *«Людмила», «Светлана», «Двенадцать спящих дев»* и др.;
 - рыцарские – *«Эолова арфа», «Кубок», «Рыцарь Тогенбург»* и др.;
 - античные – *«Ахилл», «Ивиковы журавли»* и др.
- Поэзия Жуковского открыла русскому читателю романтический мир таинственных преданий, она проникнута гуманизмом и стремлением к нравственному совершенству.

Как вы понимаете выражение «романтический мир»? Каков он?

- **Задание II.** Запишите словосочетание «романтический мир» и ассоциации, которые возникают у вас при этих словах.
- Прочтите ваши записи, послушайте своих товарищей и допишите то, что вам кажется интересным.

Примерная запись в тетради:

- *яркий,*
- *таинственный,*
- *особенный,*
- *необыкновенный,*
- *экзотический,*
- *исключительный,*
- *необычный,*
- *загадочный.*



«Поэзия необыкновенного человека – Василия Андреевича Жуковского – открыла русскому читателю необыкновенный мир».

- Послушайте балладу Жуковского «Лесной царь», попытайтесь проанализировать свои чувства.

- Вопросы:

Какие слова

Какие чувства вызвала у вас баллада? Почему?

Как поэту удаётся вызвать у читателей эти чувства? В чём секрет баллады?

Словарь литературоведческих терминов

- **БАЛЛАДА** - (от франц. *ballade* - танцевальная песня) - один из жанров лиро-эпической поэзии, повествовательная песня (или стихотворение) с драматическим развитием сюжета, основой которого является необычайный случай. Для Б. характерен относительно небольшой объем, выраженная сюжетность, особая напевность, музыкальность. Часто в Б. присутствует элемент загадочного, фантастического, необъяснимого, недоговоренного, даже трагически неразрешимого. По происхождению Б. связаны с преданиями, народными легендами, соединяют черты рассказа и песни. Б. - один из главных жанров в поэзии сентиментализма и романтизма.

В чем особенность романтической баллады?

- **Задание III.** Прочтите балладу [\(текст\)](#), обсудите в группе проблемный вопрос. Для выполнения задания, используйте карточки.
 - 1 группа – [карточка № 1](#)
 - 2 группа – [карточка № 2](#)
 - 3 группа – [карточка № 3](#)

Карточка № 1

- Какую картину рисует поэт?
- Что вы представляете, читая эти строки?
- Кто он этот запоздалый путник? Что заставило его пуститься в путь?
- Какая атмосфера создана в произведении?
- Изменилась ли картина в последней строфе?
- Каков финал произведения?

Карточка № 2

- Как построена баллада?
- Кто с кем говорит?
- Какие чувства испытывает ребенок?
- Каково отношение Лесного царя к младенцу?
- Почему отец не видит Лесного царя?
- Можем ли мы определенно сказать, сон это или явь?

Карточка № 3

- Кто обращается к мальчику? Зачем?
- Отвечает ли ему мальчик?
- Как рисует свою страну Лесной царь? Похож ли его мир на реальный?
- Подберите синонимы к слову сказочный.
- Действительно ли существует Лесной царь как представитель чудесного, нереального мира или это только сон младенца?

Что мы выяснили?

- Пейзажный зачин и концовка
- Диалоги (открытый и скрытый)
- Реальные и фантастические герои
- Два мира: реальный и идеальный
- Острый, напряженный сюжет
- Трагический финал

Сравним с определением: [см. здесь](#)

М. Цветаева «Два «Лесных царя»:

Лучше перевода «Лесного царя», чем это сделал Жуковский, нельзя и не должно пытаться. За столетием давности это уже не перевод, а подлинник. Это просто другой «Лесной царь». Русский «Лесной царь» из хрестоматий и страшных детских снов.

Задание IV. Сопоставьте строки из подстрочного перевода баллады Гете и баллады Жуковского и определите различия в содержании двух баллад.

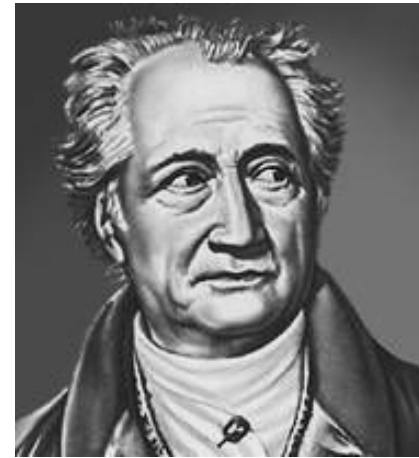
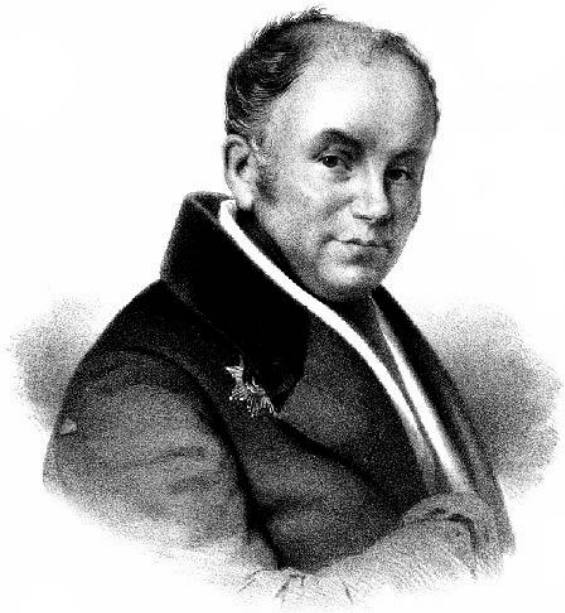
Гёте

- Отец, ты не слышишь, что мне царь обещает?
- Успокойся, дитя, в сухой листве ветер шуршит...
- Мои прекрасные дочери будут нянчить тебя...
- Отец, отец, неужто ты не видишь там, в этой тьме, царя дочерей?!
- Мой сын, мой сын, я в точности вижу...
- Я люблю тебя, меня уязвила твоя красота. Не хочешь охотой – силой возьму

Жуковский

- Родимый, лесной царь со мной говорит
Он золото, радость и перлы сулит
- О нет, мой младенец, ослышался ты:
То ветер, проснувшись, колыхнул листы.
- Узнаешь прекрасных моих дочерей
- Родимый, лесной царь созвал дочерей!
Мне, вижу, кивают из темных ветвей!
- О нет, все спокойно в ночной глубине:
То ветлы седые стоят в стороне...
- Дитя, я пленился твоей красотой, не волей иль волей, а будешь ты мой.

Поэт, создавая произведение,
выражает в нём свои мысли и чувства,
отражает свою личность.



- Что хотел показать нам Гёте?
- Что внёс Жуковский в перевод?

СВОИ ВЫВОДЫ

Вот как писала об этом М. И. Цветаева:

“Вещи равновелики и совершенно разны. Две вариации на одну тему, два видения одной вещи. Гёте — из черноты своих огненных глаз — увидел лесного демона, и мы с ним. Жуковский из глади своих ярких, добрых, разумных глаз — не увидел, не увидели и мы с ним.

Наше чувство при чтении «Лесного царя»: как это ребёнок не видит, что это вётлы?

У Жуковского ребёнок погибает от страха, у Гёте — от лесного царя”.



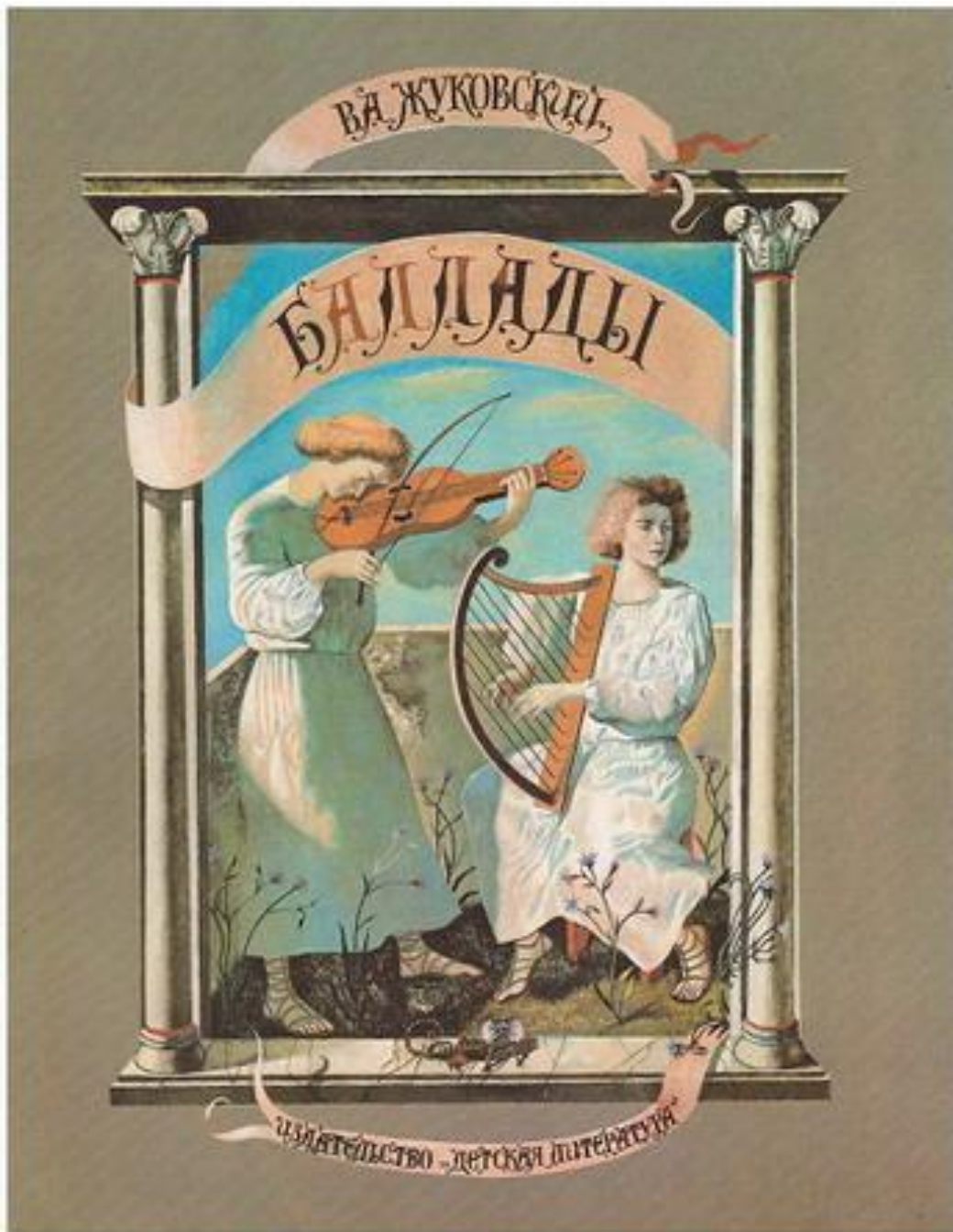


Das Singspiel
»Die Fischerin«
wird in einem
Park aufgeführt.
Darin kommt
eine Ballade vor,
die weltberühmt
wird: »Der
Erlkönig«.

Mein Sohn, was
bingst du so
bang dein
Gesicht?



Siehst, Vater,
du den
Erlkönig
nicht?



В. Г. Белинский как-то писал:

“...В балладе главное не событие, а ощущение, которое оно возбуждает, дума, на которую оно наводит ...”

Рефлексия

- Просмотрев свои записи и вспомнив, как проходила мастерская, отметьте моменты, когда было трудно, было радостно, когда (чему) удивились, когда хотелось поспорить.

Домашнее задание:

- Выучить балладу наизусть
- Определить размер баллады, схему рифмовки.
- Создать иллюстрации к балладе В.А. Жуковского «Лесной царь»